

38. Teurastamolaitos¹⁾

Teurastamolaitoksen lautakunta

Lautakunnan kokoonpano ja kokoukset. Kaupunginvaltuuston valitsemana puheenjohtajana oli v. 1964 autoilija Juho Mehto, varapuheenjohtajana agron. Jorma Koskivaara sekä jäsenenä joht. Göran Engström, prof. Erkki Halme, varat. Erkki Hara, autonkulj. Esko Ilkka, tarkast. Severi Koskinen, toimitt. Erkki Kumpulainen ja joht. Kaarlo Sorkio. Kaupunginhallituksen edustajana oli varat. Kaj-Erik Östen-son. Lautakunnan sihteerinä toimi varat. Holger Quick.

Lautakunta kokoontui kertomusvuonna 12 kertaa; sen käsittelemien asioiden pykäläluku oli 225. Lähetettyjä kirjeitä 38.

Lautakunnan tärkeimmistä päätöksistä mainittakoon teurastamolaitoksen hankintojen raha-arvon ylärajan määrääminen (17.1. 6 §); vihannestukkukeskuksen kahvilan vuokraaminen (7.2. 49 §); korjausjaoston asettaminen kertomusvuonna suoritettavia korjaustöitä varten (17.4. 83 §); laitoksen eräiden huone-, säilytys- ym. tilojen vuokrien tarkistaminen 1.1.1965 lukien sekä niiden sitominen indeksiin (18.12. 195—223 §).

Esitykset. Lautakunnan kaupunginhallitukselle tekemistä esityksistä mainittakoon mm. seuraavat: ansiomerkkien myöntäminen (7.2. 43 §); maidontarkastamon rakennuksen luovuttaminen teurastamolaitoksen käyttöön (17.4. 79 §, 21.8. 127 §); vapaalauantain järjestely aikana 1.6.—31.8. kertomusvuonna (17.4. 84 §); äänivaltaisen jäsenen valitseminen Suomen Kunnallisten Teurastamoiden Yhdistyksen vuosikokoukseen (15.5. 93 §); teurastamolaitoksen väestösuojan kunnostaminen (21.8. 133 §) ja v:n 1965 rakennussuunnitelmat (21.8. 64, 132 §) sekä laitoksen eräiden virkojen lakkauttaminen (20.11. 172 §).

Lausunnot. Kaupunginhallitukselle annettiin lausunto, joka koski Helsingin Kauppiaat Oy:n anomusta saada vuokralle syväjäädyyttämöä varten korttelissa n:o 272 sijaitseva varastotontti n:o 1 (29.5. 105 §).

¹⁾ Kertomukseen kuuluvat tilastotaulukot, joita ei ole otettu tähän teokseen, on julkaistu Helsingin kaupungin tilastollisessa vuosikirjassa ja teurastamolaitoksen toimintakertomuksen eripainoksessa.

Teurastamolaitos

Henkilökunta. Henkilökunnan lukumäärä oli kertomusvuoden lopussa 94. Näistä oli vakinaisia viranhaltijoita 45, tilapäisiä 3, sopimuspalkalla 7 sekä tuntipalkalla olevaa henkilökuntaa 39.

Esimiehen virkaan valittiin vaakaaja Lars Kervinen, vaakaajan virkaan Taisto Nieminen sekä Sauli Seppänen.

Eläkkeelle siirtyivät 1.11. vuodantarkast. Matti Hyvärinen ja aputyöntek. Väinö Rosenberg 15.7. alkaen.

Helsinki-mitali myönnettiin toim.joht. Björn-Ole Engdahlille sekä Kaupunkiliiton kultainen 30-vuotisansiomerkki esimies Frans Malmille ja yliesimies Richard Åkermanille.

Yleinen teurastamo

Teurastusosastoilla teurastettiin ja tarkastettiin vuoden kuluessa jäljempänä mainitut määrät eri eläimiä. Vertailun vuoksi julkaistaan myös v:n 1961—1963 luvut.

	1961	1962	1963	1964
Sonneja	4 594	7 093	7 141	6 492
Lehmiä	7 976	10 745	12 812	13 998
Hiehoja ja isoja vasikoita	9 778	12 825	12 385	13 522
Pikkuvaskoita	3 996	4 166	3 935	5 543
Lampaita ja vuohia	2 064	2 288	2 048	2 865
Sikoja yli 50 kg	19 726	23 465	25 411	28 318
Sikoja alle 50 kg	1 071	1 213	1 553	1 816
Hevosia ja hirviä	476	285	436	472
Yhteensä	49 681	62 080	65 721	73 026

Edellä luetellut v:n 1964 ruhot vastasivat keskipainojen mukaan laskettuna 6 368 249 kg lihaa, josta 56.0 % nautakarjan, 0.6 % lampaan, 41.3 % sian ja porsaan sekä 2.1 % hevosen lihaa.

Teurastusten jakautuminen eri kuukausille käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o I.

Teurastusosastoilla hylättiin lihaa 27 124 kg ja elimiä 58 787 kg, joten tässä osastossa hylätyn lihan kokonaismäärä oli 85 911 kg lihaa.

Teurastusosastoissa teurastetut eläimet oli tuotu kaupunkiin joko maanteitse tai rautateitse, kuten seuraavasta yhdistelmästä lähemmin selviää:

	Maanteitse	Rautateitse	Yhteensä
Naudat	35 382	4 173	39 555
Lampaat ja vuohet	2 417	448	2 865
Siat	29 623	511	30 134
Hevoset	454	18	472
Yhteensä	67 876	5 150	73 026

Vuotien tarkastus. Teurastamossa teurastettujen eläinten vuotia tarkastettiin eri kuukausina seuraavat määrät:

	Tarkastettu kpl	L e i m a t t u			Nylkyvikoja			Luonnonvikoja	
		I lk	II lk	III lk	kpl	%	kpl	kpl	%
Tammikuu	2 956	2 202	754	—	67	2.3	24	663	22.4
Helmikuu	2 794	2 248	546	—	48	1.7	24	474	17.0
Maaliskuu	2 822	2 293	529	—	88	3.1	47	394	14.0
Huhtikuu	4 029	3 391	638	—	155	3.8	34	449	11.1
Toukokuu	3 847	3 183	663	1	222	5.8	13	429	11.1
Kesäkuu	2 893	2 397	494	2	101	3.5	20	375	13.0
Heinäkuu	3 693	3 227	465	1	96	2.6	13	357	9.7
Elokuu	3 862	3 424	438	—	95	2.5	17	326	8.4
Syyskuu	4 050	3 587	463	—	37	0.9	30	396	9.8
Lokakuu	4 280	3 695	585	—	26	0.6	24	535	12.5
Marraskuu	3 865	3 133	732	—	47	1.2	26	659	17.0
Joulukuu	3 229	2 566	663	—	53	1.6	32	578	17.9
Yhteensä	42 320	35 346	6 970	4	1 035	2.4	1)304	5 635	13.3

Lisäksi tarkastettiin seuraava määrä maalaisvuotia:

	Tarkastettu kpl	L e i m a t t u		
		I lk	II lk	III lk
Tammikuu	261	227	34	—
Helmikuu	196	154	41	1
Maaliskuu	307	252	47	8
Huhtikuu	422	313	94	15
Toukokuu	248	187	54	7
Kesäkuu	184	130	49	5
Heinäkuu	118	93	24	1
Elokuu	126	103	15	8
Syyskuu	166	135	26	5
Lokakuu	213	180	30	3
Marraskuu	177	151	26	—
Joulukuu	262	231	28	3
Yhteensä	2 680	2 156	468	56

Lihantarkastamo

Lihantarkastamossa tarkastettiin kertomusvuonna 1 994 172 kg lihaa keskipainojen mukaan laskettuna. Tarkastukset kohdistuivat allamainittuihin ruholajeihin. Vertailun vuoksi julkaistaan myöskin v:n 1963 vastaavat luvut:

¹⁾ Teurastustavasta johtuen 304 uskonnollisten menojen mukaan teurastetun eläimen vuotaa merkitty II luokkaan.

	1963	1964
Sonneja	262	268
Lehmiä	8 515	8 764
Hiehoja ja isoja vasikoita	8 943	7 847
Pikkuvasioita	8 162	8 186
Lampaita ja vuohia	4 448	3 549
Sikoja ja porsaita	1 468	1 297
Hevosia	237	238
	Yhteensä	32 035
		30 149

Tarkastuksen jakautuminen eri kuukausille käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o II.

Lihantarkastamossa hylättiin kertomusvuoden aikana lihaa 43565 kg ja elimiä 28 894 kg, joten tässä osastossa hylätyn lihan kokonaismäärä oli 72 459 kg.

Laboratorio

Laboratoriossa suoritettiin vuoden kuluessa 370 täydellistä bakteriologista tutkimusta, 957 keittokoetta ja pH-määrittystä, 477 bakterioskooppista sekä 377 erikoistutkimusta.

Trikiinien varalta tutkittiin 31 431 sikaa ja porsasta, 2 karhua ja 2 majavaa, kaikki kielteisin tuloksin.

Täydelliseen bakteriologiseen tutkimukseen otettiin 0.4 % kaikista tarkastetuista eläimistä eli yhteensä 370. Näistä oli teurastusosastoilta 149 ja lihantarkastamolta 221. Hylätyksi tuli 188 eli 50.5 %. Hylkäämisperusteet olivat: bakteeripitoisuus 87, patologisanatomiset syyt 32, vieras haju 22 sekä korkea pH-arvo 1. Kahden tai useamman em. syyn perusteella hylättiin 46 ruhoa.

Vain keittokoe ja pH-määrittys suoritettiin 327 ruhosta teurastusosastoilta ja 259:sta lihantarkastamolta eli yhteensä 586 ruhosta. Tämä oli 0.8 % kaikista tarkastetuista ruhoista. Vieraan hajun ja korkean pH-arvon perusteella hylättiin 128 ruhoa eli 21.8 %.

Ilman laboratoriotutkimusta hylättiin suoraan 332 ruhoa eli 0.5 % tarkastetuista ruhoista.

Liharappeatumaa todettiin 9 lehmässä, 16 vasikassa, 16 pikkuvasikassa ja 2 siassa. Salmonella typhimurium todettiin täydellisen bakteriologisen tutkimuksen yhteydessä 1 lehmässä ja 1 pikkuvasikassa. Pernaruton varalta tutkittiin 6 lehmää, 2 vasikkaa ja 1 hevonen, kaikki kielteisin tuloksin. Tuberkuloositutkimuksia suoritettiin 464 siasta.

Lisäksi suoritettiin erityisesti salmonellojen toteamiseksi 25 tutkimusta rotista ja hiiristä, kaikki kielteisiä. Nämä tutkittiin myös trikiinien varalta. Edelleen tutkittiin kliinisesti terveitä vasikoita 160, joista yhdellä todettiin Salmonella typhimurium sekä 96 sikaa, joista 4:llä niinkään Salmonella typhimurium.

Antibioottien käytön selvilleaamiseksi suoritettiin vuoden alusta epäilyttävistä eläimistä 5 koetta, joista myönteisiä oli 4. Myöhemmin, 29.9. alkaen suoritettiin koetta kaikista täydelliseen bakteriologiseen tutkimukseen otetuista eläimistä, paitsi

pikkuvasikoista. Kokeita suoritettiin vuoden loppuun mennessä 56 eläimestä, myön-
teisiä oli 5 eli 8.9 %.

Vuoden aikana suoritti laboratoriossa, lihantarkastamossa ja teurastusosastoissa
7 eläinlääkäriä hygienikkokurssiin liittyvän harjoittelun. Lihantarkastamossa ja teu-
rastusosastoissa harjoitteli 20 eläinlääketieteen kandidaattia ja laboratoriossa 10 la-
boranttikurssilaista sekä 4 trikiinitarkastuskurssilaista. 117 lääketieteen kandidaa-
tille annettiin täydennysopetusta elintarvikehygieniassa.

Sairasteurastamossa teurastettiin 40 eläintä, eli 9 lehmää, 3 sonnia, 2 hiehoa, 3
vasikkaa, 4 pikkuvasikkaa, 12 sikaa, 1 lammas ja 6 hevosta.

Lisäksi obdusoitiin 1 lehmä, 1 vasikka, 3 pikkuvasikkaa, 7 sikaa sekä 1
hirvi.

Tarkastuseläinlääkäriin toteamat taudit ja niistä aiheutuneet toimenpiteet ilme-
nevät eripainoksen taulukosta n:o V.

Tukkumyyntihallia ja jäädyttämöjä käytettiin eri kuukausina seuraavasti:

Tukkumyyntihallissa myytiin:

	Tammikuu	Helmikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	6 219	5 796	5 475	5 202	4 615	3 674	3 833	3 906	4 934	5 494	5 247	5 399	59 794
Isoja vasikoita »	2 424	2 051	2 700	2 979	3 118	3 503	3 279	4 316	5 945	4 775	4 090	3 807	42 987
Pikkuvasikoita »	1 172	1 043	1 374	1 822	1 493	1 173	1 125	900	1 005	1 059	999	1 078	14 243
Lampaita »	527	680	934	686	445	346	1 459	1 781	1 696	1 669	1 385	614	12 222
Sikoja »	4 914	3 561	4 805	6 004	4 567	4 217	4 433	3 953	4 789	5 851	6 271	5 647	59 012
Hevosia »	92	94	98	142	86	108	86	78	88	224	269	108	1 473
Hirviä »	—	—	—	—	1	1	1	2	—	28	8	2	43
Poroja »	—	10	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
Yhteensä kpl ¹⁾	15 348	13 235	15 387	16 835	14 325	13 022	14 216	14 936	18 457	19 100	18 269	16 655	189 785
Muuta tavaraa, kg	73 459	77 710	70 642	90 680	67 095	61 978	74 970	53 981	62 541	52 704	64 340	54 897	804 997

Jäädyttämön riippuvien ruojen osastoilla säilytettiin ²⁾:

	Tammikuu	Helmikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	10 124	9 477	8 165	4 569	7 054	6 039	5 641	5 960	7 874	6 196	7 257	6 844	85 200
Isoja vasikoita »	2 802	2 939	2 750	2 128	3 690	4 963	3 832	5 783	8 202	4 423	5 665	4 267	51 444
Pikkuvasikoita »	914	614	1 161	1 700	1 153	784	476	868	769	820	619	714	10 592
Lampaita »	254	351	366	440	241	230	588	1 110	669	991	692	324	6 256
Sikoja »	6 613	4 928	5 465	6 503	5 000	4 208	2 781	3 734	3 740	4 569	5 413	6 035	58 989
Hevosia »	134	98	132	73	117	104	49	129	48	298	362	153	1 697
Karhuja »	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
Yhteensä kpl	20 841	18 407	18 043	15 413	17 255	16 328	13 367	17 584	21 302	17 297	20 008	18 337	214 182
Muuta tavaraa, kg	57 370	41 780	45 680	41 120	47 250	57 960	31 590	41 130	54 070	43 195	47 770	51 155	560 070

¹⁾ Lihamäärä kiloissa eri kuukausina käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o IV.

²⁾ Luvut tarkoittavat säilytyspäivien yhteenlaskettua ruho- ja kilomäärää.

Teurastamon juoksuratoja, sähkövinttureita ym. laitteita käytettiin seuraavaa muualla tarkastettua lihamäärää varten:

	Tammikuu	Heinikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Nautoja kpl	3 019	2 663	2 678	1 963	1 791	1 875	1 566	1 720	2 359	2 425	2 590	2 548	27 197
Isoja vasikoita »	1 211	990	1 319	1 482	1 437	2 139	1 614	2 226	3 849	2 527	2 216	2 200	23 210
Pikkuvasikoita »	136	84	109	310	357	379	399	262	165	100	176	127	2 604
Lampaista »	223	316	368	402	267	228	539	784	669	751	908	368	5 823
Sikoja »	2 170	2 169	2 529	2 827	2 099	1 915	1 895	2 144	2 217	2 795	2 730	3 135	28 625
Hevosia »	43	53	49	61	47	60	46	46	47	123	181	54	810
Hirviä »	—	—	—	—	1	1	1	2	—	28	8	2	43
Poroja »	—	10	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
Yhteensä kpl ¹⁾	6 802	6 285	7 053	7 045	5 999	6 597	6 060	7 184	9 306	8 749	8 809	8 434	88 323
Muuta tavaraa, kg	12 654	6 886	8 324	17 496	4 305	17 509	23 662	2 450	14 839	2 549	10 784	5 305	126 763

Teurastamon kautta yleiseen kulutukseen kertomusvuonna toimitetut lihamäärät kuukausittain ilmenevät eripainoksen taulukosta n:o IV.

Lihan hinnoittelu. Lihan keskitukkuhintojen korkein ja alin hinta kuukausittain ilmenee eripainoksen taulukosta n:o III.

Syvjäjädyttämö

Syvjäjädyttämön pakkastilat olivat kaikki vuokrattuina läpi vuoden, samaten kellarit, ullakot ja osittain myös aulat. Syväjädyttämön pakkasvarastoissa säilytettiin seuraavat tavaramäärät kuukausittain:

	Tammikuu	Heinikuu	Maaliskuu	Huhtikuu	Toukokuu	Kesäkuu	Heinäkuu	Elokuu	Syyskuu	Lokakuu	Marraskuu	Joulukuu	Koko vuosi
Kalaa kg	30 654	50 396	61 877	22 034	338 260	275 103	21 736	67 083	61 413	130 263	67 781	40 024	1 166 624
Lihaa »	179 270	143 596	172 303	175 559	119 236	152 692	200 506	197 321	193 516	239 134	226 868	174 413	2 174 414
Vihannek- sia ja mar- joja »	16 829	2 548	6 288	1 441	9 679	395	12 113	95 485	91 852	43 755	16 841	13 305	310 531
Voita »	1 698	—	—	—	—	—	78 075	3 675	—	70	—	—	83 518
Muuta ta- varaa, ku- ten jääte- lää ym. . »	19 318	55 614	39 856	233	185	5 618	2 877	272	8 235	4 059	6 014	2 829	145 110
Yht., kg ¹⁾	247 769	252 154	280 324	199 267	467 360	433 808	315 307	363 836	355 016	417 281	317 504	230 571	3 880 197

Taulukon lukuihin ei sisälly syväjädyttämön jäädyttämösaleissa (+2+5° C), aulatiloiissa, kellareissa ja ullakoilla säilytetty tavara.

Vihannestukkukeskus

Vihannestukkukeskuksen neuvottelukuntaan kuuluivat kertomusvuonna teuras-
tamolaitoksen lautakunnan valitsemina teurastamolaitoksen toim.joht. Björn-Ole
Engdahl puheenjohtajana (varalla kontt.pääll. Bengt Krook) sekä jäsenenä kauppa-

¹⁾ Lihamäärä kiloissa eri kuukausina käy ilmi eripainoksen taulukosta n:o IV.

puutarhuri Väinö Liemola ja hortton. Nils Åström (varalla kauppapuutarhuri Kai Söderholm) myyntiasiakkaiden edustajina, ostoasiakkaiden edustajina os.pääll. Armas Aalto ja kaup. Åke Rosbäck (varalla myyntipääll. R. Juslen).

Kalatukukeskus

Kertomusvuoden aikana tuotiin Helsinkiin kalaa kaikkiaan 8 988 368 kg, josta suolattua kalaa 1 884 520 kg, tuoretta ja jäädytettyä kalaa 7 031 429 kg ja savustettua kalaa 72 419 kg. Yksityiskohtaiset tiedot koko kalan tuonnista lähetyspaikkakunnittain ja kuljetustavan mukaan ilmenee eripainoksen taulukosta n:o VI.

Elävää kalaa tuotiin Helsinkiin sumpuissa 58 540 kg; tuoretta ja jäädytettyä kalaa tuotiin laivoilla 389 453 kg, moottoriveneillä ja troolareilla 1 523 430 kg, autoilla 5 024 351 kg ja rautateitse 35 655 kg, yhteensä 6 972 889 kg; suolattua kalaa tuotiin laivoilla 1 469 300 kg, autoilla 413 100 kg ja rautateitse 2 120 kg, yhteensä 1 884 520 kg; savustettua kalaa tuotiin autoilla 72 419 kg. Kaikkiaan oli kaupunkiin tuodun kalan määrä 8 988 368 kg.

Kalatataman jäädyttämössä säilytettiin (luvut tarkoittavat säilytyspäivien yhteenlaskettua kilomäärää):

Kuukausi	Kalaa	Muuta tavaraa	Yhteensä
Tammikuu	190 490	15 280	205 770
Helmikuu	172 960	17 430	190 390
Maaliskuu	168 775	14 300	183 075
Huhtikuu	173 220	22 280	195 500
Toukokuu	272 680	80 900	353 580
Kesäkuu	229 895	54 600	284 495
Heinäkuu	208 130	55 960	264 090
Elokuu	188 240	64 360	252 600
Syyskuu	191 865	74 940	266 805
Lokakuu	221 605	76 660	298 265
Marraskuu	194 880	51 020	245 900
Joulukuu	197 040	34 070	231 110
Yhteensä	2 409 780	561 800	2 971 580

Hallinto ja sivutoiminta

K ä y t t ö o s a s t o

H ö y r y ä ostettiin kertomusvuoden aikana sähkölaitokselta yhteensä 12 264 tn 107 177 mk:n hintaan, joten keskihinta oli 8.74 mk/tn. Eri osastot kuluttivat höyryä seuraavasti: teurastamo 9 306 tn, syväjäädättämö 1 106 tn, sivutoiminta 1 496 tn ja hallintorakennus 356 tn.

V e d e n k u l u t u s oli kaikkiaan 206 503 m³ ja jakautui se seuraavasti: lämmin vesi 28 999 m³, hallintorakennus 3 297 m³, jäätehdas 1 221 m³, teurastamo 67 841 m³, syväjäädättämö 65 883 m³ sekä sivutoiminta 39 262 m³.

S ä h k ö v i r t a ostettiin sähkölaitokselta 10 000 voltin suurjännitteisenä ja muunnettiin se teurastamolaitoksen omilla muuntoasemilla 380/220 volttiin. Vuoden

kuluessa ostettiin sähkövirtaa 2 453 560 kWh 149 834.70 mk:n hinnasta, joten kWh:n keskihinta oli 6.11 penniä. Sähkön kulutus jakautui seuraavasti: teurastamo 888 130 kWh, syväjäädäyttämö 1 454 370 kWh, sivutoiminta 107 560 kWh ja hallinto 3 500 kWh.

Teurastamon jäädytysluoneita ja jäätehdasta varten syväjäädäyttämön konehallissa olevat neljä ammoniakkikompressoria kävivät vuoden aikana yhteensä 10 721 t ja oli niiden sähkövirran kulutus yhteensä 402 600 kWh.

Syväjäädäyttämön 19 pakastevaraston ja 3 jäädytysluoneen jäädyttämistä varten oli konehallissa 7 ammoniakkikompressoria, joiden käyntiajat olivat yhteensä 30 547 t. Neljää pakastustunnelia varten olevat 4 ammoniakkikompressoria olivat vuoden aikana käynnissä yhteensä 4 755 t. Sähkövirran kulutus syväjäädäyttämön jäädytyskoneissa oli yhteensä 1 059 800 kWh.

Kertomusvuoden aikana aloitti satamalaitos uuden kalatukkukeskuksen sata-man rakennustyöt. Vihannestukkukeskuksessa valmistui uusi kahvila vanhan saniteettiteurastamon päähän ja se avattiin huhtikuun alussa. Elävän karjan purkauslaiturille johtavista radoista purettiin kaksi ja syväjäädäyttämön edessä olevista radoista jätettiin myös ainoastaan yksi jäljelle. Vihannestukkukeskuksen itäpuolelle päällystettiin ostajien autojen pysäköintipaikoiksi aluetta noin 3 000 m².

Menojen ja tulojen yhdistelmä

	Menot		Tulot		Tulos	
	Määräraha	Menot	Määräraha	Tulot	Talousarvio	Liike
Yleinen teurastamo ..	1 449 621.00	1 526 051.84	1 227 000.00	1 290 310.14	- 13 120.70	-235 741.70
Syväjäädäyttämö	825 406.00	846 609.40	971 000.00	971 289.56	- 20 913.84	+ 124 680.16
Vihannestukkukeskus	166 085.00	182 515.16	176 000.00	187 321.05	- 5 109.11	+ 4 805.89
Kalatukkukeskus	99 402.00	100 636.11	35 800.00	31 656.08	- 5 378.03	- 68 980.03
Sivutoiminta	147 593.00	152 946.60	187 000.00	208 764.76	+ 16 411.16	+ 55 818.16
Yhteensä, mk	2 688 107.00	2 808 759.11	2 596 800.00	2 689 341.59	- 28 110.52	-119 417.52

Rahoitustase joulukuun 31 päivänä 1964

<i>Vastaavaa:</i>		<i>Vastattavaa:</i>	mk
Kassavarat	mk	Velkojat	36 255.73
Käteisvarat	502.90	Menojäämät	71 503.82
Shekkitilit	2 197.06	Siirtomäärärahat	
Postisiirtotilit ..	3 876.47	Pääomamenojen määrä-	
Ennakkovarot		rahat	1 257 721.39
Alitilittäjät	50.00	Talletetut vieraat varat	8 827.60
Velalliset	6 256.04	Laskennalliset velat	
Tulojäämät	106 555.74	Kaupungin keskuskassa .	129 357.18
Talletetut vieraat arvo-		Yhteensä	1 503 665.72
paperit	7 088.60		
Laskennalliset saatavat			
Nostamattomat määrä-			
rahat	1 257 721.39		
Tilikauden t a p p i o	119 417.52		
Yhteensä	1 503 665.72		

Kantaomaisuustase joulukuun 31 päivänä 1964

<i>Vastaavaa:</i>	mk	<i>Vastattavaa:</i>	mk
Keskeneräiset työt ja hankinnat	92 278.61	Pääomavelka kaupungille	10 808 724.85
Arvopaperit	11 400.00	<u>Yhteensä</u>	<u>10 808 724.85</u>
Irtain omaisuus	3 321.69		
Rakennukset ja kiinteät laitteet	8 618 424.55		
Tonttialueet	2 083 300.00		
	<u>Yhteensä</u>		<u>10 808 724.85</u>